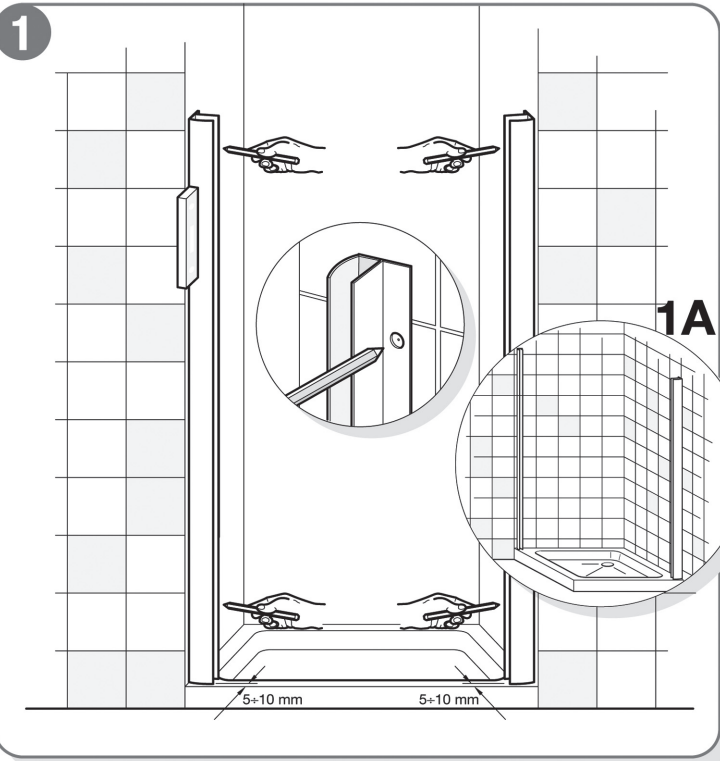








Togliere i due profili di compensazione della porta scorrevole e posizionarli a circa 1 cm dal bordo esterno del piatto doccia. Controllare la perpendicolarità degli stessi e segnare sulla piastrella il centro del foro.

**Particolare 1A** - Raffigura la posizione dei profili compensatori per porta scorrevole + fisso speedy.

*Remove both balancing profiles of the accordion door and position them about 1 cm from the outer edge. Check that both of them are upright and mark the hole centre of the tile.*  
**Detail 1A** - It shows the position of balancing profiles for

Enlever les deux profils de compensation de la porte en accordéon et placer les à environ 1 cm. du bord extérieur. Contôler que les deux profils soient bien perpendiculaires et indiquer sur le carrelage le centre du trou.  
**Détail 1A** - Il représente la position des profils de compensation pour porte

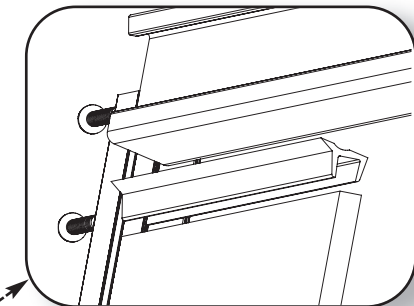
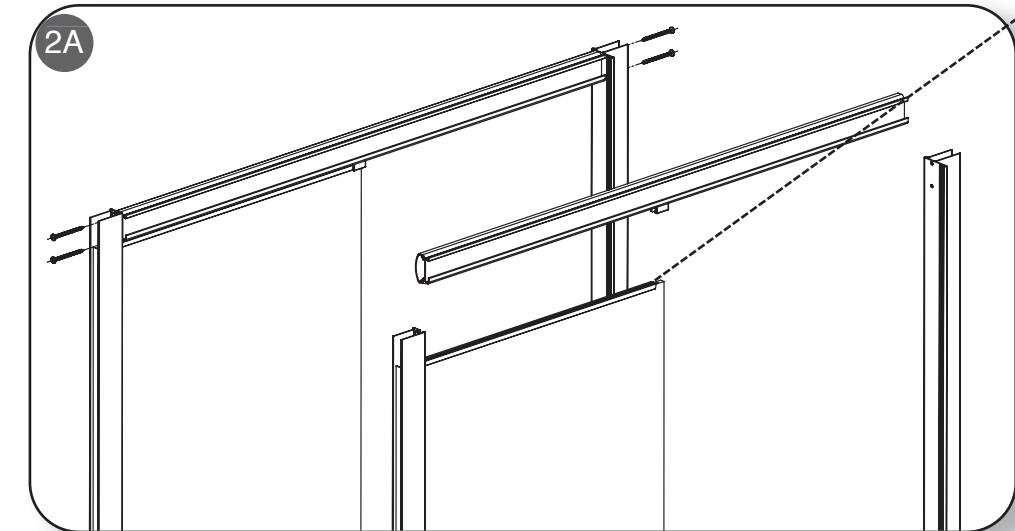
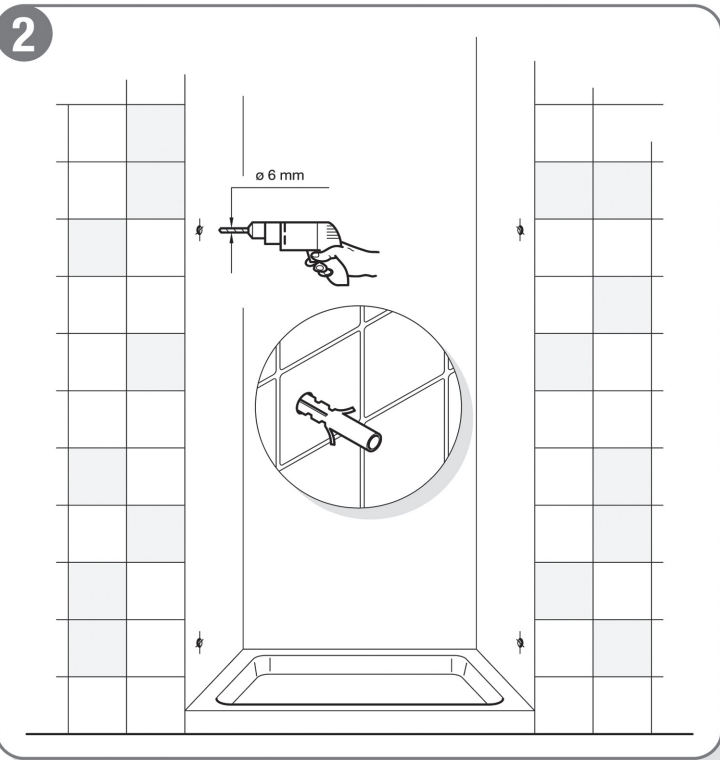
Praticare n. 4 fori Ø 6 mm nel muro nei punti appena segnati. Inserire n. 4 tasselli.

*Make n. 4 diam. 6 holes in the just marked points. Insert n. 4 small blocks.*

Effectuer 4 trous de 6 mm dans le mur à l'endroit qui a été précédemment délimité. Introduire les 4 tasseaux.

*Nr. 4 Bohrungen mit 6 mm. Durchmesser in die Wand einführen, den soeben angezeichneten Punkten entsprechend. Nr. 4 Dübel in die Bohrungen hineingeben.*

Practicar n. 4 agujeros de Ø 6 mm en la pared en los puntos apenas señalados. Introducir n. 4 tacos.



Assemblare i profili "binari" e le guarnizioni come da figura. Serrare gli stessi al profilo verticale con le viti 2 (Ø3,5x19mm).

Assemble the rail profiles (see picture). Screw the rail profiles to the vertical profile using 2 screws (Ø3,5x19mm).

Ranger les roulettes selon le dessin. Visser les roulettes au profilé vertical avec les 2 vis (Ø3,5x19).

Laufschienen zusammenfügen (laut Bild). Laufschienen mit den senkrechten Profilen dank den 2 Schrauben (Ø3,5x19mm) befestigen.

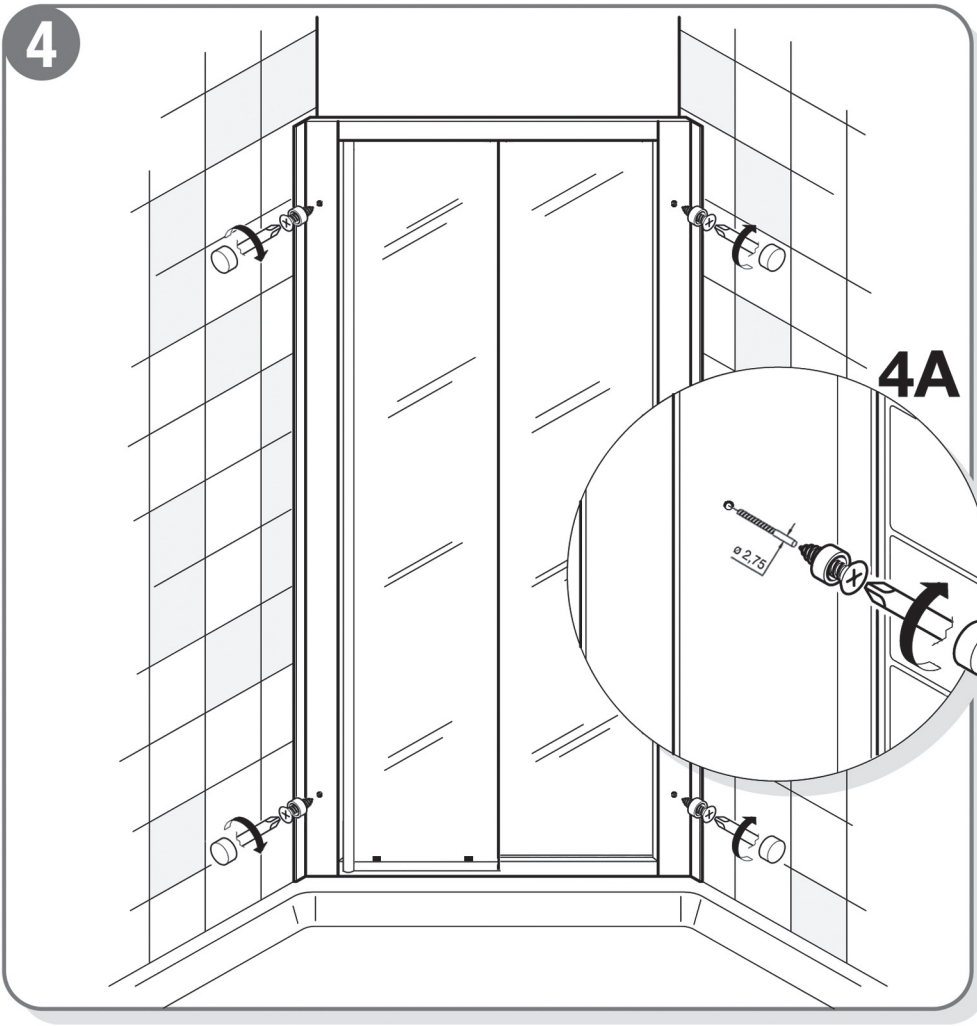
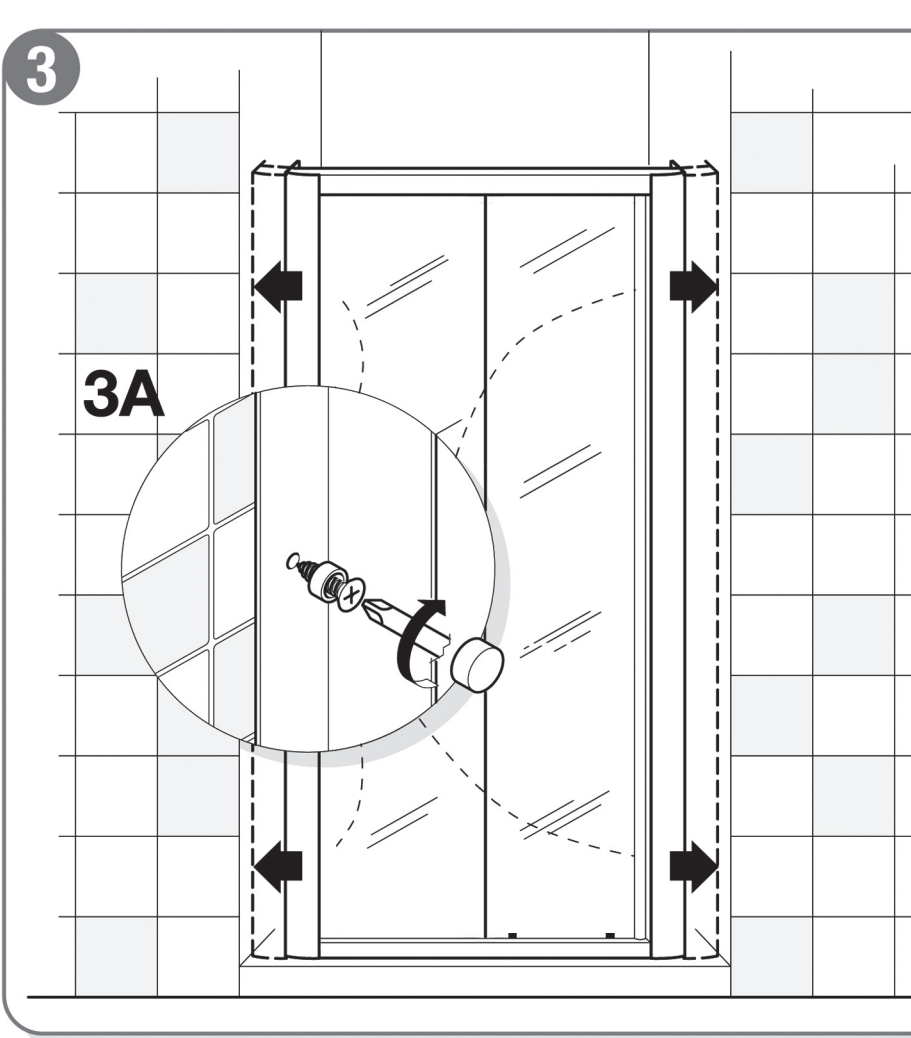
Recoger las 'guías' como indicado en el dibujo. Atornillar las guías al perfil vertical con los 2 tornillos (Ø3,5x19).

Beide Ausgleichsprofile der Falltür nehmen, sie ca. 1 cm. vom Außenrand positionieren und auf senkrechte Stellung prüfen. Auf der Fliese die Bohrungsmitte anzeichnen.

**Detail 1A** - Stellung der Ausgleichsprofile für

Quitar los dos perfiles de compensación de la puerta de fuelle y colocarla a más o menos 1 cm dede el borde externo. Controlar la perpendicularidad de los mismos y señalar sobre la plaqueta el centro del agujero.

**Particular 1 A** - representa la posición de los perfiles compesadores para puerta



Decidete il senso di apertura (il box è reversibile) appoggiate il box doccia sul piatto con i compensatori inseriti, facendoli aderire lentamente al muro.

**Particolare 3A** - Vista interna - fissare i profili utilizzando le viti Ø 4x35 mm ed il relativo coprivite tondo.

*Decide the opening direction (the cabin is reversible); position the shower cabin on the plate after inserting the balances, and making them slowly adhere to the wall.*

**Detail 3A** - inner view - fasten the profiles using the screws diam. 4x35 mm and corresponding round screw covers.

Choisir le sens de l'ouverture (la cabine est réversible), installer la cabine de la douche sur le bac après avoir introduit les compensateurs, en les faisant adhérer lentement au mur.

**Détail 3A** - Vue interne - fixer les profils en utilisant les vis de 4x35 mm et leurs rondelles de protection.

*Die Öffnungsrichtung wählen (die Duschbox kann beidseitig geöffnet werden), die Box mit bereits angebrachten Ausgleichsprofilen auf die Duschwanne aufstellen und die Profile langsam an die Wand haften lassen.*

**Detail 3A** - Innensicht - die Profile mittels der Schrauben 4x35 mm und der entsprechenden runden Schraubenkappe befestigen.

Decidir el sentido de abertura (el box es reversible) apoyar el box ducha sobre el plato con los compensadores introducidos, haciéndolos adherir lentamente a la pared.

**Particular 3A** - Vista interior - fijar los perfiles utilizando los tornillos de Ø 4x35 mm y el relativo cubre tornillo redondo.

Allineare la porta al centro del vano, controllate che la guarnizione ed il magnete aderiscano ai profili di battuta laterali.

**Particolare 4A** - Forare con punta Ø 2,75 e bloccare con le 4 viti 3,5x9,5 unitamente ai tappi coprivite.

*Line up the door with the cabin centre, check that the gaskets and the magneto adhere to the side ledge profiles.*

**Detail 4A** - Bore with a drill-bit Ø 2,75 and tighten it with 4 screws 3,5x9,5 togheter with the slot covering plugs.

Placer la porte dans l'alignement, au centre de l'emplacement, contrôler que les joints et le magnéto adhèrent bien au profils de battue latéraux.

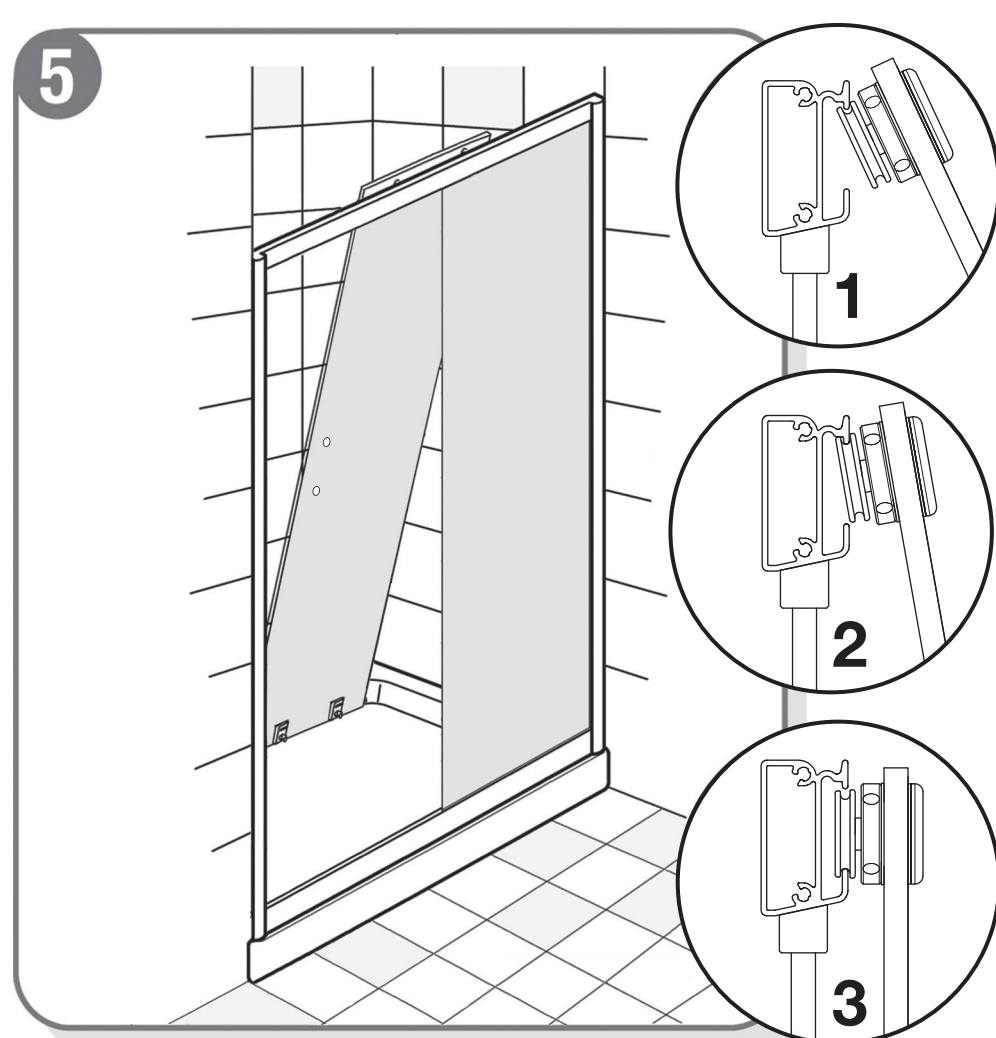
**Détail 4A** - Percher avec une mèche Ø 2,75 et bloquer avec 4 visées 3,5x9,5 et les capsules couvre-boutonnière.

*Die Tür in der Raummitte aufstellen und prüfen, ob die Dichtungen und der Magnet an den Seitenprofilen haften.*

**Detail 4A** - Bohren Sie mit einem Bohrer Ø 2,75. Die Tür mittels der Schrauben 3,5x9,5 bzw der Osendeckel befestigen.

Alinear la puerta e nel centro del vano, controlar que la guarnición e el magneto adhieran a los perfiles de batida laterales.

**Particular 4A** - Perforar con una broca Ø 2,75. Bloquear la puerta con los 4 tornillos 3,5x9,5 juntamente a los tapones cubre ojal.



5 Agganciate le ante al "binario" inclinandole verso l'interno come in figura, seguite le fasi illustrate nei particolari fino ad ottenere lo scorrimento delle ante.  
**ATTENZIONE**  
Per mantenere sempre la reversibilità del box doccia, una delle due ante monta le ruote al posto dei pattini. Svitare le stesse ed avvitarle sul lato superiore scambiandole con i pattini. I pattini inferiori vanno semplicemente fissati senza serrare troppo saldamente per un corretto funzionamento della molla.

*Fix the panels to the rail keeping them inclined as shown in the picture, then follow the instructions until you get a perfect sliding movement of the panels.*  
**WARNING:**  
To keep the reversibility of the shower enclosure, one of the panels mounts wheels instead of sliders. Unscrew the wheels and screw them on the upper side to substitute them with the sliders. The lower sliders must be fixed without securing too tightly, in order to allow a correct working of the spring.

Accrocher les portes à la "guide" en les inclinant vers l'intérieur, suivre les phases illustrées jusqu'à obtenir l'écoulement des portes.

**ATTENTION:**  
Pour garder toujours la réversibilité du paroi, une des deux portes monte les roues en lieu des roulettes. Dévisser les mêmes et les visser sur le côté supérieur en les changeant avec les roulettes. Les roulettes inférieures doivent être simplement fixées sans serrer trop solidement pour un correct fonctionnement du ressort.

*Befestigen Sie die Wände leicht geneigt an der Schiene, wie im Bild dargestellt. Befolgen Sie die Instruktionen, bis die Türen sich perfekt bewegen lassen.*  
**ACHTUNG:**  
Um die Reversibilität der Duschkabine zu erhalten, wurde eine der Türen mit Rollen anstatt Schiebern ausgestattet. Drehen Sie die Rollen heraus und schrauben Sie sie auf die obere Seite, um sie gegen die Schieber zu ersetzen. Die unteren Schieber dürfen nicht zu fest angezogen werden, um eine ordnungsgemäße Funktion der Feder zu gewährleisten.

Encajar las hojas a las guías, inclinandolas hacia el interior como se ve en el dibujo, seguir los pasos que se indican en el mismo hasta que las hojas discurran normalmente por las guías.

**ATENCIÓN:**  
Para mantener siempre la característica de reversibilidad de la mampara, una de las dos hojas lleva los rodamientos en el lugar de los patines. Desatornillarlos, ajustarlos sobre el lado superior intercambiándolos por los patines y atornillarlos firmemente. Los patines inferiores van simplemente fijados sin atornillar demasiado para que el muelle funcione correctamente.

6 Agganciate le ante premendo sui pattini inferiori. I pattini devono scattare all'interno della cava del profilo guida.

*Fix the panels pressing on the lower sliders. The sliders must click inside the guiding profile.*

Accrocher les portes en faisant pression sur les roulettes inférieures. Les roulettes doivent déclencher à l'intérieur du profilé guide.

*Fixieren Sie die Wände, indem Sie auf die unteren Schieber drücken. Die Schieber müssen in das Führungsprofil einrasten.*

Encajar las hojas presionando sobre los patines inferiores. Los patines deben saltar desde la cavidad del perfil-guía hacia el interior.